

TASCAM

TEAC Professional Division

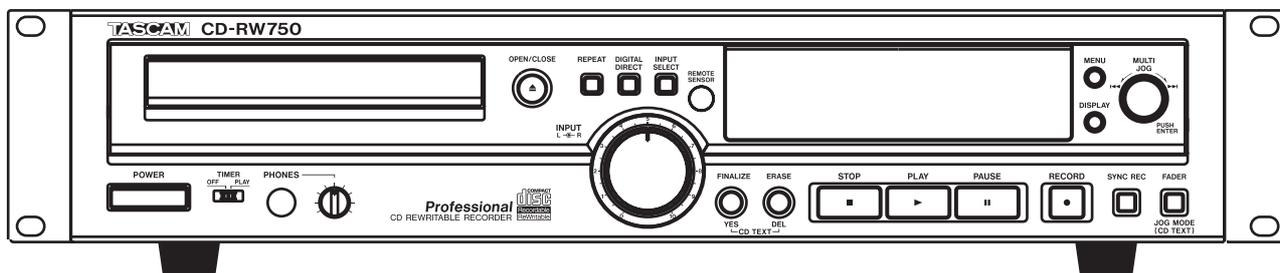
D00808300A

CD-RW750

Graveur de CD réinscriptibles



Professionnel



MODE D'EMPLOI



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE CAPOT (OU DOS). AUCUNE PIECE INTERNE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ETRE CONFIEE A UN PERSONNEL QUALIFIE.



Le symbole ci-contre (éclair contenu dans un triangle équilatéral) est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du coffret. Ses caractéristiques sont suffisantes pour présenter un risque potentiel de choc électrique ou d'électrocution.



Le symbole ci-contre (point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral) est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (réparation) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série sur sa face arrière.
Le noter ci-dessous ainsi que la référence.
Référence de l'appareil: _____
Numéro de série: _____

ATTENTION: POUR PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du constructeur.
- 8 N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que radiateur, chauffage, poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (amplificateur de puissance, par exemple).
- 9 Ne supprimez pas les dispositifs de sécurité (détrompeurs) des fiches polarisées ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède un contact plus large que l'autre ; une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche, prévue pour votre sécurité. Si la fiche se trouvant à l'extrémité du cordon secteur fourni avec votre appareil ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon secteur, de le coincer ou de le pincer, ainsi que de couder le cordon, particulièrement au niveau de l'appareil ou de la prise secteur.
- 11 N'utilisez que les dispositifs optionnels ou les accessoires recommandés par le constructeur.
- 12 N'utilisez l'appareil qu'avec des supports ou dispositifs de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Si vous employez un chariot, prenez garde, lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil, à ne pas vous blesser suite à un renversement.



- 13 Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
 - 14 Pour toute maintenance, adressez-vous à des techniciens professionnels qualifiés. Un retour en SAV est indispensable dès que l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre : cordon ou fiche secteur défaillant, pénétration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à l'humidité, et bien sûr dès qu'il ne fonctionne pas normalement, suite à une chute ou à un choc par exemple.
- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
 - Ne posez pas d'objets contenant du liquide (vase, tasse, cannette...) sur l'appareil.
 - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque.

PRECAUTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Note pour les utilisateurs anglais

NE PAS COUPER la fiche électrique équipant cet appareil.

Si celle-ci ne correspond pas aux prises murales installées dans une pièce ou si le câble pour les atteindre est trop court, utiliser une rallonge agréée appropriée ou consulter un revendeur.

Si malgré tout la prise secteur est coupée, retirer le fusible et jeter immédiatement la prise, de manière à éviter tout risque de choc électrique lors d'un branchement secteur ultérieur.

Si le produit n'est pas équipé de sa prise secteur ou si celle-ci doit être raccordée par l'utilisateur, suivre les instructions fournies ci-dessous :

IMPORTANT : N'effectuer **AUCUNE** connexion sur la plus importante des broches, repérée par une lettre E, un symbole de terre \perp , la couleur verte ou jaune/vert.

Les conducteurs du câble d'alimentation de ce produit sont repérés par une couleur, selon le code suivant :

BLEU : **NEUTRE**
MARRON : **PHASE**

Etant donné que ces couleurs peuvent ne pas correspondre avec les couleurs d'identification présentes sur la prise secteur utilisée, procéder comme suit :

Le conducteur de couleur BLEU doit être raccordé à la broche marquée d'une lettre N ou de couleur NOIRE.

Le conducteur de couleur MARRON doit être raccordé à la broche marquée d'une lettre L ou de couleur ROUGE.

Lors du remplacement d'un fusible, utiliser un composant rigoureusement identique (taille /calibre) et s'assurer que le couvercle du porte fusible a bien été remis en place.

EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ELECTRICIEN COMPETENT.

POUR LES USA

A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables aux équipements numériques de classe A, conformément au chapitre 15 des normes FCC. Ces limites permettent d'assurer une protection convenable contre les interférences parasites, pour les appareils fonctionnant dans un environnement commercial. D'autre part cet équipement peut générer et utiliser des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions spécifiées, il peut être la cause de perturbations des communications radio ou TV.

Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences gênantes, auquel cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées. **ATTENTION**

Les changements et modifications de cet appareil, sans accord express de TEAC Corporation, peuvent invalider le droit de l'utilisateur à employer ce matériel.

For the consumers in Europe **WARNING**

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe **AVERTISSEMENT**

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa **WARNUNG**

Dies is eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen ; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

INFORMATIONS DE SECURITE

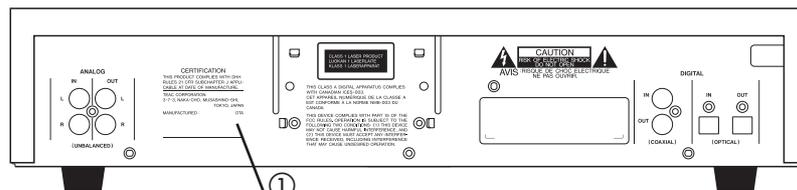
INFORMATIONS DE SECURITE

Ce produit a été conçu et fabriqué selon les normes FDA "Titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J", basées sur la loi "Radiation Control for Health and Safety Act" de 1968. Cet équipement appartient aux produits avec laser de classe 1. Il n'existe aucun rayonnement laser invisible dangereux pendant le fonctionnement, étant donné que le faisceau émis dans le produit est complètement confiné dans des enceintes de protection.

L'étiquette requise par cette norme est en ①.

ATTENTION

- NE PAS OTER L'ENCEINTE DE PROTECTION A L'AIDE D'UN TOURNEVIS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, REGLAGES OU TOUTES AUTRES PROCEDURES DE FONCTIONNEMENT QUE CELLES DECRITES DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION A UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRESENTE UN QUELCONQUE DEFAUT, CONTACTER IMMEDIATEMENT UN TECHNICIEN COMPETENT. NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL EST DEFECTUEUX.



Pour les USA

CERTIFICATION
THIS PRODUCT COMPLIES WITH DHH
RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLI-
CABLE AT DATE OF MANUFACTURE.
TEAC CORPORATION
3-7-3, NAKA-CHO, MUSASHINO-SHI,
TOKYO, JAPAN
MANUFACTURED : DTA

Capteur optique

Type : SF-W03PDX
Fabricant : SANYO Electric Co. Ltd.
Sortie laser : < 40 mW sur la lentille
Longueur d'onde : 783 ± 3 nm

1 – Introduction	
A propos des disques CD-R et CD-RW . . .	6
Finalisation	7
Disques "enregistrables"	7
A propos de ce manuel	7
Déballage du CD-RW750	7
Montage en rack	8
Conditions environnementales	8
Prendre garde à la condensation	8
Ne jamais utiliser des disques avec stabilisateur ou des disques imprimables	8
Manipulation des CD	9
Notes supplémentaires concernant les CD-R et CD-RW	9
Valeurs par défaut	10
2 – Description du CD-RW750	
Face avant	11
Panneau arrière	12
Télécommande RC-RW750	13
Utilisation de la télécommande	14
Connexions	14
Emploi de la fonction Timer	14
3 – Fonctions de lecture	
Opérations simples de lecture	15
Modes d'affichage du temps	15
Recherche de piste	16
Modes de lecture	16
Lecture dans un ordre programmé	17
Lectures répétées	17
Mode de lecture en boucle A-B	17
4 – Enregistrement	
Sélection des entrées	18
Ecoute des entrées	18
Conversion de fréquence	18
Enregistrement de base	19
Lecture des pistes	19
Affichage du temps pendant l'enregistrement	20
Séparation manuelle de pistes	20
Disque plein	20
Enregistrement avancé	20
Enregistrement automatisé	20
Enregistrement automatisé (Démarrage)	21
Enregistrement automatisé (Arrêt)	21
Régler le niveau de déclenchement	22
Séparation automatique de pistes	22
Mode numérique direct	23
Fonction d'enregistrement de blancs	23
Fondu enchaîné de début et de fin de piste	24
5 – Après l'enregistrement	
Finalisation (Clôture de session)	25
Annuler la finalisation d'un CD-RW	25
Effacement	25
Effacement de pistes	26
Effacement complet d'un disque	26
Mise à jour d'un disque (Rafraîchissement)	26
Titrage (CD TEXTE)	27
6 – Références et caractéristiques	
Mauvais fonctionnement	28
Caractéristiques	28
Performances audio	28
Caractéristiques audio	29
Caractéristiques physiques	29
Cotes	29

1 – Introduction

Le lecteur/graveur CD-RW750 permet de réaliser ses propres CD à partir de nombreuses sources audio, telles que CD, enregistrements MD, cassettes analogiques ou autres enregistrements.

Les pistes peuvent être enregistrées toutes ensemble ou ajoutées l'une après l'autre, jusqu'à ce que le disque soit "finalisé" (clôture de session). Il peut être ensuite lu sur un lecteur CD.

NOTE

Certains modèles de CD peuvent ne pas être en mesure de lire des CD enregistrés à l'aide du CD-RW750.

Grâce à de nombreuses fonctions sophistiquées intégrées dans le CD-RW750, celui-ci procure une flexibilité incomparable.

Cet appareil est équipé d'entrées/sorties audio analogiques asymétriques permettant son raccordement sur des équipements en -10 dBV.

De plus, il possède des entrées/sorties numériques coaxiales et optiques pour l'enregistrement et la lecture avec d'autres équipements audio appropriés, également numériques.

Les convertisseurs A/N et N/A 24 bits permettent d'obtenir des enregistrements/lectures d'une excellente qualité.

Le convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré permet l'enregistrement de CD à partir de sources audio numériques dont les fréquences sont différentes de celle des CD standard (44,1 kHz).

La séparation des pistes peut être programmée manuellement ou peut se produire automatiquement, en fonction du niveau du signal d'entrée.

La mémoire tampon d'enregistrement assure que les quelques premières millisecondes d'une piste sont réellement prises en compte.

Les fondus de début et de fin de morceau réalisés pendant une période de temps spécifique avec une seule touche vous permettent d'éditer chaque plage audio selon vos besoins.

Une molette multifonction "Multi-Jog" est utilisée pour régler et valider les paramètres sélectionnés ainsi que pour saisir les titres CD TEXTE, etc.

Une télécommande sans fil permet de contrôler à distance les fonctions du CD-RW750.

NOTE

Ce produit a été conçu pour aider l'utilisateur à enregistrer et à lire les morceaux dont il détient les droits, ainsi que ceux pour lesquels il a obtenu la permission auprès du détenteur des droits d'auteur ou de ses ayants-droits. Dans tous les autres cas, l'enregistrement, la reproduction ou la diffusion sans une autorisation adéquate le rendent passible de sanctions pénales et financières très lourdes, en fonction des lois et traités internationaux en vigueur sur le copyright. En cas de doute sur ces droits, consulter un conseiller compétent. En aucun cas, TEAC Corporation ne pourra être tenu pour responsable des conséquences résultant de copies illégales réalisées à l'aide du CD-RW750.

A propos des disques CD-R et CD-RW

Le CD-RW750 utilise des disques compacts CD-R et CD-RW audio et informatiques.

Les disques CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois cet enregistrement effectué, ils ne peuvent plus être effacés, ni réenregistrés. Cependant, s'il existe encore un espace libre sur le disque après le premier enregistrement, des morceaux supplémentaires peuvent être ajoutés. L'emballage des disques CD-R porte l'un des logos suivants:



Les disques CD-RW sont utilisables de la même manière que les disques CD-R. Cependant, une ou plusieurs pistes enregistrées peuvent être effacées avant que le disque ne soit "finalisé". L'espace ainsi

libéré peut être réutilisé pour d'autres enregistrements. L'emballage des disques CD-RW porte un des logos suivants:



Il se peut que l'on constate qu'un CD audio créé à avec un CD-RW ne puisse pas être lu par tous les types de lecteur CD. Celui-ci peut, bien évidemment, être lu sur le CD-RW750. Il ne s'agit en aucune manière d'une limitation propre au CD-RW750, mais d'une différence entre les types de supports et les méthodes de lecture.

A l'opposé, les CD-R créés à partir du CD-RW750 sont lus de façon satisfaisante sur la majorité des lecteurs de CD.

Finalisation

Bien que les données audio puissent être enregistrées sur un CD-R ou un CD-RW, un lecteur de CD standard peut ne pas être en mesure de lire celles-ci (c'est-à-dire autoriser une restitution audio), tant qu'un sommaire (TOC) n'a pas été écrit au début du disque.

Le processus d'écriture de ce sommaire est connu sous le nom de "finalisation". Une fois cette action effectuée, plus aucune information ne peut être stockée sur le disque. Pour de plus amples détails, voir "Finalisation" (Clôture de session)" en page 25.

Dans le cas d'un CD-RW finalisé, l'ensemble de celui-ci peut être effacé, mis à jour (rafraîchissement) et le disque peut alors être réutilisé.

De plus, sur un CD-RW "finalisé", le sommaire peut être supprimé. Ainsi, l'enregistrement de nouvelles pistes est possible, sous réserve qu'il reste de l'espace sur le disque.

Disques "enregistrables"

Dans ce manuel, le terme disque "enregistrable" est utilisé pour décrire les CD-R et CD-RW qui n'ont pas été "finalisés", c'est-à-dire sur lesquels il est encore possible d'écrire.

A propos de ce manuel

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Le nom des touches et des commandes est en gras: **ERASE** (Effacement)
- Lorsqu'un message est présent sur la partie alphanumérique de l'afficheur, il apparaît sous la forme : `Welcome` (Bienvenue).
- Si une indication préprogrammée apparaît sur l'afficheur (c'est à dire une information que l'on ne peut pas modifier, mais que l'on peut activer ou désactiver), elle est présentée sous la forme suivante : `SHUFFLE` (Accès aléatoire).
- Lorsqu'il est fait référence à une commande en face avant, sur le panneau arrière ou à une caractéristique, le repérage suivant est utilisé (comme indiqué sur le schéma dans ce manuel et via les explications correspondantes) : ⑤
- Lorsqu'il est fait référence à une touche de la télécommande, le repérage suivant est utilisé (comme indiqué sur le schéma dans ce manuel et via les explications correspondantes): ⑤.

Déballage du CD-RW750

Lors du déballage du produit, les éléments suivants (y compris ce manuel) doivent se trouver à l'intérieur du carton :

- L'appareil lui-même
- La télécommande
- 2 piles type AAA pour la télécommande
- Un kit de montage en rack (vis et rondelles)

Contactez votre revendeur TASCAM si un de ces éléments venait à manquer.

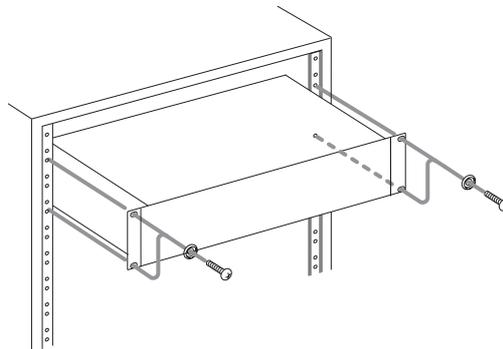
1 – Introduction

Montage en rack

Pour fixer l'appareil dans un rack 19", utiliser le kit de montage prévu à cet effet, comme indiqué ci-dessous. Retirer les pieds avant montage.

Si vous montez l'unité en rack, laissez une unité d'espace au-dessus d'elle.

Pour les détails concernant la ventilation, etc., voir "Conditions environnementales" ci-dessous.



Conditions environnementales

Le CD-RW750 peut être utilisé à peu près partout. Mais pour conserver toutes ses performances et lui garantir une durée de vie prolongée, observez les conditions environnementales suivantes:

- La température de fonctionnement nominale doit être comprise entre +5 et +35 °C. Le CD-RW750 est plus sensible aux températures extrêmes que les lecteurs de CD ordinaires.
- L'humidité relative doit être comprise entre 30 et 90%, sans condensation.
- Comme l'unité peut chauffer durant son utilisation, un espace suffisant en partie supérieure de celle-ci est nécessaire.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou similaire.
- S'assurer que l'appareil est placé dans une position permettant son fonctionnement correct. Ne pas incliner celui-ci de plus de 5°, par rapport à la verticale.

NOTE

Si la surface d'installation est inclinée de plus de 5°, le tiroir de l'appareil peut ne pas se fermer ou s'ouvrir.

La tension d'alimentation doit être conforme à celle qui est spécifiée à l'arrière du produit. En cas de doute, consulter un électricien.

NOTE

Lors du transport de l'appareil, utiliser l'emballage d'origine. Pour cette raison, il est fortement conseillé de conserver le carton du CD-RW750 pour tout déplacement ultérieur.

De plus, lorsqu'il est transporté, le tiroir à CD doit être maintenu fermé à l'aide d'un morceau de ruban adhésif (s'assurer que celui-ci n'endommage pas la face avant).

Prendre garde à la condensation

Si l'équipement (ou un CD) est passé du froid au chaud ou utilisé après un brusque changement de température, il existe un risque de condensation. La vapeur d'eau contenue dans l'air peut se condenser sur

les mécanismes internes et rendre le fonctionnement normal impossible. Pour éviter ce phénomène ou s'il se produit malgré tout, laisser l'appareil en marche une heure ou deux, puis l'éteindre et le rallumer.

Ne jamais utiliser des disques avec stabilisateur ou des disques imprimables

L'emploi de stabilisateurs de CD du commerce ou de disques enregistrables imprimables avec ce lecteur endommagera le mécanisme et entraînera des mauvais fonctionnements.

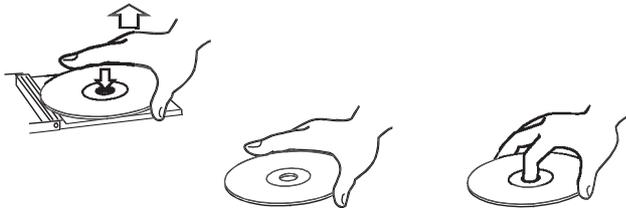
NOTE

Ne jamais utiliser de disques équipés d'un stabilisateur. L'adhésif résiduel peut provoquer un collage du disque sur le mécanisme du CD-RW750. Si tel est le cas, faire appel à un technicien compétent pour retirer le disque.

Manipulation des CD

Observer les précautions décrites ci-dessous :

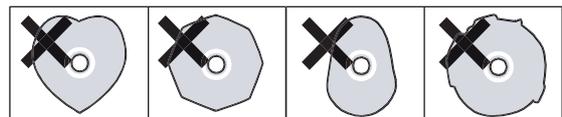
- Toujours placer un CD dans son boîtier avec l'étiquette dirigée vers le haut (les CD ne peuvent être lus que sur une face).
- Pour retirer un CD de son boîtier, presser sur le centre de celui-ci et tirer sur le disque. Tenir ce dernier avec précaution par les bords.



- Les traces de doigts ou de saleté doivent être retirées prudemment de la surface enregistrée du disque avec un chiffon doux. Au contraire des disques conventionnels, un CD ne possède pas de sillons qui emmagasinent la poussière et les particules microscopiques. C'est pourquoi un simple nettoyage à l'aide d'un tel chiffon suffit largement à retirer la plupart de ces particules.
- Nettoyer en effectuant un geste direct du centre vers l'extérieur du CD. Les petites particules de poussière et les taches légères n'ont aucun effet sur la qualité de reproduction.



- Ne jamais utiliser de produits chimiques tels que : nettoyants pour disques vinyles, liquides ou aérosols antistatiques, benzine ou détachant pour nettoyer un CD. De tels produits provoquent des dommages irréversibles à la surface plastique du disque.
- Après avoir été utilisés, les CD doivent être rangés dans leur boîtier afin d'éviter toute rayure, qui se traduirait ensuite par un "saut" du capteur laser.
- Ne pas exposer un CD au rayonnement solaire direct, à une température ou une humidité élevée pendant un temps prolongé. S'il est soumis à une forte température, le disque peut se voiler.
- Utiliser uniquement des disques circulaires. Ne pas se servir de disques de formes différentes (notamment fournis à titre promotionnel).



- Pour conserver une tête laser propre, ne pas toucher celle-ci. Quelle qu'en soit la raison, ne pas laisser le tiroir CD ouvert lorsque cela n'est pas nécessaire.

Notes supplémentaires concernant les CD-R et CD-RW

Il existe des précautions supplémentaires à prendre en cas de manipulation des disques CD-R et CD-RW, différentes de celles en usage avec les CD ordinaires.

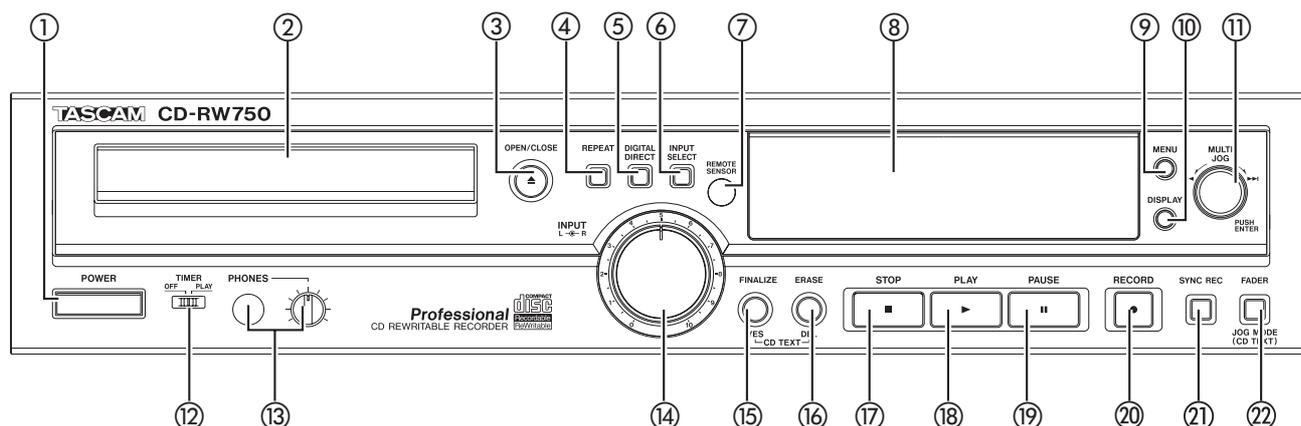
- Eviter de toucher la partie enregistrée (sans marquage) du disque que l'on souhaite utiliser. L'enregistrement sur un disque requiert une surface parfaitement propre. Les lectures répétées, traces de doigts, de graisse, etc. peuvent provoquer des erreurs dans le processus d'enregistrement.
- Les disques CD-R sont plus sensibles aux effets de la chaleur et des U.V. que les CD ordinaires. Il est important qu'ils ne soient pas rangés à un endroit où se concentrent des rayons solaires directs, ni près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un chauffage électrique.
- Toujours ranger les CD-R dans leur boîtier pour éviter que la saleté et la poussière ne s'accumulent à leur surface.
- Ne pas coller d'étiquette ou de film de protection sur les disques. Ne pas utiliser non plus de revêtement protecteur en aérosol.
- Lorsqu'il est nécessaire d'écrire sur un disque, utiliser un feutre à base d'huile. Ne jamais employer de stylo ou de marqueur à bille. Ceux-ci peuvent endommager la surface enregistrée.
- Les disques sales peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et/ou d'un liquide spécifique pour CD vendu dans le commerce ou d'alcool éthylique. Ne pas employer de diluant, d'essence, de benzène ou de liquide de nettoyage pour disques vinyles.
- S'il existe le moindre doute quant à la façon de préserver ou de manipuler un disque CD-R, lire les précautions d'emploi fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant de celui-ci.

1 – Introduction

Valeurs par défaut

Les réglages par défaut établis lorsque le CD-RW750 sort d'usine sont donnés dans le tableau ci-dessous.

Réglage	Description	Valeur par défaut
Mode numérique direct (D_DIRECT)	"Mode numérique direct" en page 23	Off
Sélection du type d'entrée	"Sélection des d'entrées" en page 18	Analog
Auto track (A_TRACK)	"Séparation automatique de pistes" en page 22	On
Niveau de déclenchement (S_LEVEL)	"Enregistrement automatisé" en page 20	- 54 dB
Durée de FADE IN	"Fondus de début et fin de plage" en page 24	3 secondes
Durée de FADE OUT	"Fondus de début et fin de plage" en page 24	3 secondes
Volume (DIGITAL IN)	"Sélection du type d'entrée" en page 18	0 dB
Mode de lecture	"Modes de lecture" en page 16	Continue



Face avant

① Interrupteur POWER

Cet interrupteur est utilisé pour mettre l'unité sous ou hors tension.

Lorsque l'équipement est mis en marche, l'afficheur fait apparaître le message suivant: `Welcome!`.

② Tiroir de disque

Les disques doivent être placés dans le tiroir avec leurs inscriptions vers le haut.

Une fois le disque chargé dans l'appareil, le message `TOC Reading` (Lecture du sommaire) s'affiche brièvement avec un point clignotant suivant le mot "Reading" le temps que le CD-RW750 détermine le contenu du disque.

③ Touche OPEN/CLOSE

Utiliser cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir. L'afficheur fait apparaître le message `OPEN` lorsque le tiroir est ouvert et `CLOSE` lorsqu'il est fermé.

④ Touche REPEAT

Utiliser cette touche pour choisir l'un des modes de répétition disponibles.

⑤ Touche DIGITAL DIRECT

Lorsque cette fonction est active, tout signal audio numérique entrant dans l'appareil court-circuite le convertisseur de fréquence et la commande de volume numérique. Voir "Mode numérique direct" en page 23 pour des détails.

⑥ Touche INPUT SELECT

Des pressions répétées sur cette touche permettent de passer en revue les différentes entrées audio et combinaisons d'entrées. Voir "Sélection des entrées" en page 18 pour plus de détails.

⑦ REMOTE SENSOR

Il ne s'agit pas d'une commande, mais du capteur de la télécommande. Lorsqu'on souhaite utiliser celle-ci, il est nécessaire qu'un libre accès existe entre l'appareil (le capteur) et la télécommande.

⑧ Afficheur

Il indique l'état actuel de l'appareil, ainsi que les réglages du menu actuel.

⑨ Touche MENU

Des pressions répétées sur cette touche permettent de passer en revue les différentes options des menus utilisés pour le paramétrage.

⑩ Touche DISPLAY (Afficheur)

Des pressions répétées sur cette touche permettent de passer en revue les différents modes d'affichage du temps. Ces modes diffèrent selon que l'appareil lit ou enregistre un disque.

⑪ Molette MULTI JOG

Utiliser cette commande pour sélectionner les pistes à reproduire, régler les paramètres et nommer les disques et pistes, etc.

Généralement, si l'on tourne la molette dans le sens horaire, la valeur augmente. Dans le sens contraire, celle-ci diminue. Cette commande ne possède pas de butée. Elle peut donc être tournée indéfiniment.

De plus, si on la presse, elle se comporte comme une touche de validation "Enter". La valeur en cours d'affichage ou le réglage réalisé est validé.

⑫ Commutateur TIMER (PLAY / OFF)

Ce commutateur sert à la fonction "Timer" (Programmateur) qui commande le comportement de l'appareil à la mise sous tension. Voir "Emploi de la fonction Timer" en page 14 pour des détails.

⑬ Prise PHONES (Casque) et commande de volume

Ce jack femelle sert au branchement d'un casque stéréo standard équipé d'un jack mâle 6,35 mm.

Régler le volume d'écoute du casque avec la commande associée (tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le niveau).

2 – Description du CD-RW750

⑭ Commandes INPUT

Utiliser ces commandes concentriques pour régler le niveau des signaux audio analogiques reçus en prise **ANALOG IN** ⑳. Classiquement, tourner une de ces commandes fera tourner l'autre, mais elles peuvent être tournées indépendamment l'une de l'autre.

Utiliser la commande inférieure (extérieure) pour régler le signal de gauche et la commande supérieure (intérieure) pour régler le signal de droite.

Tourner les commandes dans le sens horaire au-delà de la position "5" amplifie les signaux par rapport à leur niveau d'entrée et les tourner dans le sens anti-horaire en-dessous de "5" atténue les signaux par rapport à leur niveau d'entrée d'origine

⑮ Touche FINALIZE

Utiliser cette touche pour "finaliser" un disque enregistreur. Voir "Finalisation (Clôture de session)" en pages 7 et 25 pour des détails.

Elle agit aussi comme touche de confirmation lors de la saisie de données CD TEXTE (voir "Titrage (CD TEXTE)" en page 27).

⑯ Touche ERASE

Utiliser cette touche (avec les CD-RW uniquement) pour effacer certaines pistes ou la totalité du disque, réactualiser un disque "défectueux", ainsi que pour supprimer une "finalisation" sur un disque. Pour plus de détails, voir "Effacement" en page 25.

Elle agit également comme touche d'effacement lors de la saisie de données CD TEXTE (voir "Titrage (CD TEXTE)" en page 27).

⑰ Touche STOP

Utiliser cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

⑱ Touche PLAY

Utiliser cette touche pour démarrer ou reprendre la lecture ou l'enregistrement.

⑲ Touche PAUSE

Utiliser cette touche pour effectuer une pause pendant la lecture ou l'enregistrement.

⑳ Touche RECORD

Utiliser cette touche pour entrer dans le mode "Prêt pour l'enregistrement" (pour plus de détails, voir "Enregistrement" en page 18), ainsi que pour programmer manuellement des séparations de pistes (voir "Séparation manuelle de pistes" en page 20).

㉑ Touche SYNC REC

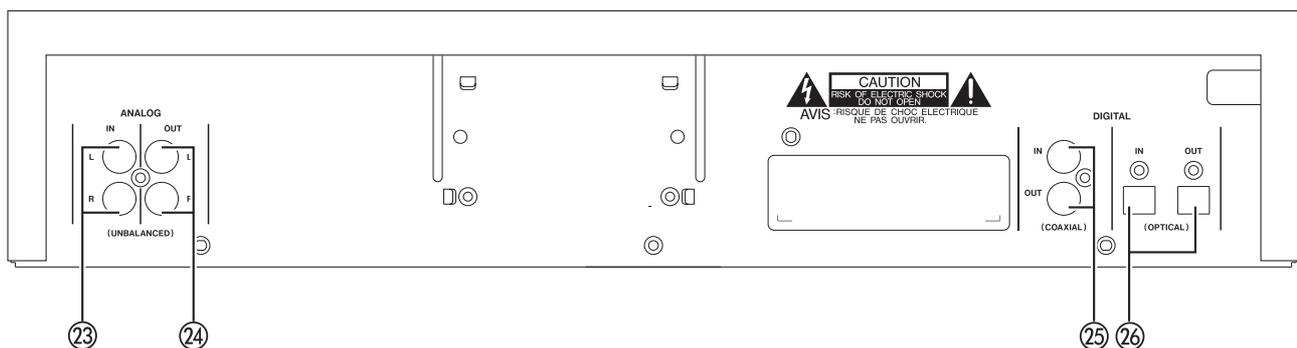
Utiliser cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement automatisé. Pour plus de détails, voir "Enregistrement automatisé" en page 20.

㉒ Touche FADER

Utiliser cette touche pour démarrer un fondu en début ou en fin d'enregistrement. Pour plus de détails, voir "Fondu de début ou de fin de plage" en page 24.

Elle fait aussi alterner le mode de la commande **MULTI JOG** entre saisie de données et curseur lors de la saisie de données CD TEXTE (voir "Titrage (CD TEXTE)" en page 27).

Panneau arrière



⑳ Entrée ANALOG IN L/R

Ces 2 prises cinch (RCA) reçoivent les signaux audio analogiques d'équipements appropriés (niveau -10 dBV, asymétrique).

㉑ Sortie ANALOG OUT L/R

Ces 2 prises cinch (RCA) produisent les signaux audio analogiques pour des équipements appropriés (niveau -10 dBV, asymétrique).

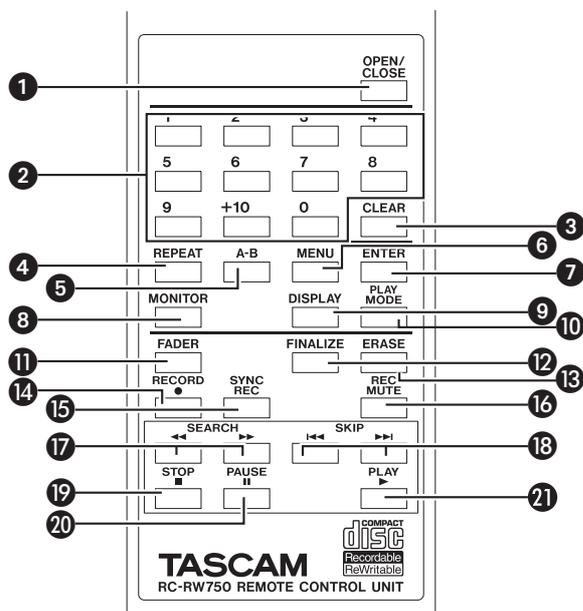
㉒ Entrée/Sortie DIGITAL COAXIAL

Ces 2 prises cinch (RCA) reçoivent et produisent le signal audio numérique au standard grand public SPDIF.

㉓ Entrée/Sortie DIGITAL OPTICAL

Ces deux connecteurs TOSLINK reçoivent et produisent le signal audio numérique par fibre optique.

Télécommande RC-RW750



1 Touche OPEN/CLOSE

Utiliser cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir (équivalent à la touche ③).

2 Touches numériques (0 à 10 et +10)

Utiliser ces touches pour la saisie directe des numéros de pistes à lire ou pour la programmation de lecture d'une liste de pistes.

3 Touche CLEAR

Utiliser cette touche pour effacer une saisie erronée, effectuée à l'aide des touches numériques.

4 Touche REPEAT

Utiliser cette touche pour sélectionner l'un des nombreux modes de répétition pendant la lecture. Pour plus de détails, voir "Lectures répétées" en page 17.

5 Touche A-B

Utiliser cette touche pour fixer les points de répétition A-B et le mode de reproduction (voir "Mode de lecture en boucle A-B" en page 17).

6 Touche MENU

Des pressions répétées sur cette touche permettent de passer en revue les différentes options des menus utilisés pour le paramétrage (équivalent à la touche ⑨).

7 Touche ENTER

Presser cette touche équivaut à presser la molette MULTI JOG ⑪ pour valider une saisie.

8 Touche MONITOR

Utiliser cette touche pour assigner les signaux reçus via l'entrée sélectionnée à la sortie choisie (hors enregistrement ou pendant le mode d'attente "prêt pour l'enregistrement").

9 Touche DISPLAY

Utiliser cette touche pour sélectionner l'un des différents modes d'affichage disponibles (équivalent à la touche ⑩).

10 Touche PLAY MODE

Utiliser cette touche pour choisir parmi les différents modes de lecture disponibles (lecture simple, continue, etc.).

11 Touche FADER

Utiliser cette touche pour démarrer un fondu en début ou en fin d'enregistrement (équivalent à la touche ⑳).

12 Touche FINALIZE

Utiliser cette touche pour "finaliser" un disque (équivalent à la touche ⑮). Pour plus de détails, voir "Finalisation (Clôture de session)" en pages 7 et 25.

13 Touche ERASE

Utiliser cette touche (avec CD-RW uniquement) pour effacer des pistes ou la totalité du disque, réactualiser un disque "défectueux", ou pour supprimer une "finalisation" sur un disque. Pour plus de détails, voir "Effacement" en page 25 (équivalent à la touche ⑯).

14 Touche RECORD

Utiliser cette touche pour entrer dans le mode "Prêt pour l'enregistrement" (équivalent à la touche ⑳).

15 Touche SYNC REC

Utiliser cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement automatisé (équivalent à la touche ㉑). Pour plus de détails, voir "Enregistrement automatisé" en page 20.

16 Touche REC MUTE

Utiliser cette touche pendant l'enregistrement pour intercaler un blanc d'environ 5 secondes, puis pour passer en mode "Prêt pour l'enregistrement". Pour plus de détails, voir "Fonction d'enregistrement de blancs" en page 23.

17 Touches SEARCH

Utiliser ces touches pour déplacer la position de lecture à l'intérieur d'une même piste.

18 Touches SKIP

Utiliser ces touches pour sauter d'une piste à l'autre pendant le mode lecture (équivalent à l'utilisation de la molette ⑪). Elles servent également à saisir les valeurs des différents paramètres, etc.

19 Touche STOP

Utiliser cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement (équivalent à la touche ⑰).

2 – Description du CD-RW750

Ⓜ Touche PAUSE

Utiliser cette touche pour effectuer une pause pendant la lecture ou l'enregistrement (équivalent à la touche Ⓜ).

Ⓜ Touche PLAY

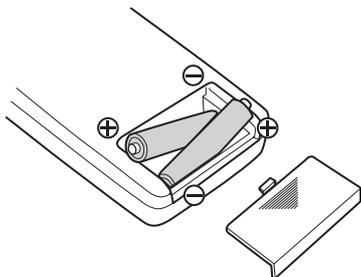
Utiliser cette touche pour démarrer la lecture ou lancer l'enregistrement depuis le mode "Prêt pour l'enregistrement" (équivalent à la touche Ⓜ).

Utilisation de la télécommande

Lors de son utilisation, s'assurer :

- Qu'aucun objet n'obstrue le chemin entre celle-ci et le capteur Ⓜ intégré à l'appareil.
- Que celle-ci n'est pas distante de plus de 5 m de l'appareil et qu'elle est orientée avec un angle maximal de $\pm 30^\circ$ par rapport à la face avant.

Lors de l'insertion initiale ou du remplacement des piles :



- Toujours s'assurer que les 2 piles sont remplacées simultanément. Ne pas mélanger piles neuves et piles anciennes.
- Ne pas mélanger des piles de types différents.
- S'assurer que les piles sont insérées dans le logement en respectant les polarités (la borne positive des piles doit correspondre au repère "+" dans le logement et la borne négative au repère "-").
- Si l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant un laps de temps prolongé, retirer les piles. Des piles usagées, laissées à l'intérieur du logement, peuvent couler et provoquer des dommages irréversibles.
- Toujours jeter les piles usagées selon les recommandations des autorités administratives locales en matière de collecte de déchets.

Connexions

Les informations suivantes doivent être prises en compte lorsque l'on connecte l'appareil à d'autres équipements.

Il est possible de raccorder simultanément les entrées **DIGITAL COAXIAL IN** Ⓜ et **DIGITAL OPTICAL IN** Ⓜ du CD-RW750 à un autre équipement.

Cependant, seule une de ces 2 entrées peut être active au même moment.

Les signaux audio du CD-RW750 sont délivrés simultanément via les prises **ANALOG OUT** Ⓜ, **DIGITAL COAXIAL OUT** Ⓜ et **DIGITAL OPTICAL OUT** Ⓜ (mais pas par les sorties numériques en mode d'arrêt).

Emploi de la fonction Timer

Vous pouvez régler le CD-RW750 pour qu'il lance la reproduction dès qu'il est mis sous tension (par exemple à partir d'un temporisateur ou "timer" externe). Pour cela, régler le sélecteur **TIMER** Ⓜ en position **PLAY**.

Quand l'appareil est mis sous tension, il commence la lecture par le début du disque inséré.

Le CD-RW750 peut être utilisé pour lire toutes sortes de CD, qu'il s'agisse de CD-R ou CD-RW enregistrés et finalisés sur cette machine ou sur un autre appareil.

Opérations simples de lecture

- 1 Presser la touche **OPEN/CLOSE** (③ ou ①) pour ouvrir le tiroir.
- 2 Le disque doit être inséré dans le tiroir avec ses inscriptions vers le haut.
- 3 Presser la touche **OPEN/CLOSE** (③ ou ①) pour fermer le tiroir.

Lorsqu'un disque est chargé dans l'appareil, le message **TOC Reading** (Lecture du sommaire) apparaît brièvement avec un point clignotant après le mot "Reading" le temps que l'appareil détermine le contenu du disque. Quand le sommaire (TOC) a été lu, l'écran affiche la durée totale du disque, suivie du titre du disque (si le disque a des informations **CD TEXTE**), suivi par la durée totale.

Si le titre du disque a plus de 12 caractères (un titre peut avoir jusqu'à 23 caractères), seuls les 12 premiers caractères sont affichés.

Les 12 premiers caractères du titre de disque s'affichent également (pour 3 secondes) quand la reproduction est stoppée.

En mode d'arrêt, aucune sortie numérique n'est possible (voir "Ecoute des entrées" en page 18).

Le CD-RW750 affiche aussi (en haut à gauche de l'afficheur) une des informations suivantes:

CD	CD commercial pré-enregistré ou CD-R finalisé
CD-R, NO TOC	CD-R devant être finalisé
CD-RW, NO TOC	CD-RW devant être finalisé
CD-RW	CD-RW finalisé (diffère d'un CD car la finalisation peut être supprimée et le disque effacé)
[vierge]	Disque endommagé ou illisible, pas de disque

- 1 Presser la touche **PLAY** (⑱ ou ⑲) pour commencer la lecture.
- 2 Presser la touche **STOP** (⑰ ou ⑱) pour arrêter la lecture.
- 3 Presser la touche **PAUSE** (⑲ ou ⑳) pour passer temporairement en mode pause.

Les indicateurs de numéro de piste, situés en bas de l'afficheur, s'allument pour spécifier les plages disponibles non encore lues. Si le disque comporte, par exemple 13 pistes, les indicateurs 1 à 13 sont allumés. S'il existe plus de 20 pistes sur un disque, l'indicateur **OVER** (en bas de l'afficheur) s'allume.

Titres de piste Si le disque finalisé contient des informations de **CD TEXTE**, les 12 premiers caractères du titre de piste (les titres de piste peuvent avoir jusqu'à 23 caractères) s'affichent environ 2 secondes, environ 3 secondes après le début de la piste.

Modes d'affichage du temps

Lors de la lecture d'un CD (ou en mode pause), le temps peut être affiché de 5 manières différentes.

Dans chaque mode, le numéro de piste est donné, suivi par le temps, comme dans l'exemple ci-dessous:

10Tr 0:48

Presser la touche **DISPLAY** (⑩ ou ⑨) pour sélectionner l'un des modes d'affichage du temps décrits ci-après:

Affichage	Signification
TOTAL	Temps total écoulé sur le disque
[vierge]	Temps écoulé sur la piste actuelle
TOTAL REMAIN	Temps total restant sur le disque actuel
REMAIN	Temps restant sur la piste actuelle
[titre de piste]	Si le disque contient des informations de CD TEXTE , le titre de la piste actuelle s'affiche. S'il dépasse 12 caractères, il défile dans l'afficheur.

NOTE

Si l'on choisit une lecture programmée ("Lecture dans un ordre programmé" en page 17), le temps écoulé et le temps total restant indiqués sont fonction de la programmation et non de la totalité du disque.

3 – Fonctions de lecture

Titre du disque Quand la reproduction est arrêtée, presser la touche **DISPLAY** fait alterner l'affichage entre durée totale du disque et titre du disque (si le disque finalisé contient des informations CD TEXTE). Si le titre dépasse 12 caractères, il défile dans l'afficheur.

Notez que seuls les titres contenant des caractères alphabétiques et numériques peuvent être affichés (et saisis) avec le CD-RW750. Un seul titre par disque ou piste peut être affiché ou saisi (les noms d'artiste ne peuvent donc pas être saisis séparément).

Recherche de piste

Utiliser la molette **MULTI JOG** (11) ou les touches **SKIP** de la télécommande (18) pour sauter de piste en piste (une à la fois, vers l'avant ou l'arrière), comme indiqué sur l'afficheur.

Il est à noter que si un saut en avant est tenté à partir de la dernière piste du disque, on revient à la piste 1 de celui-ci. De même, si un saut en arrière est tenté à partir de la première piste du disque, on revient à la dernière piste de celui-ci.

Les indicateurs de numéro de piste, situés en bas de l'afficheur, indiquent la piste sélectionnée (seul indicateur allumé sur la gauche de la ligne).

Il est également possible d'utiliser les touches numériques de la télécommande (2) pour sauter directement à la piste souhaitée :

1 Pour lire les pistes 1 à 9, presser simplement la touche appropriée (1 à 9).

2 Pour lire une piste dont le numéro est supérieur à 9, presser la touche "+10" le nombre de fois nécessaire, jusqu'à obtenir le chiffre des dizaines souhaité. Presser ensuite une touche numérique unique pour obtenir le chiffre des unités. Exemple :

Piste 13 = +10, 3

Piste 30 = +10, +10, +10, 0

NOTE

Sur la télécommande uniquement, les touches SEARCH (17) peuvent être utilisées pour balayer l'intégralité du disque, en avance ou en retour rapide.

Modes de lecture

L'appareil peut être paramétré de manière à lire une seule piste, la totalité du disque dans l'ordre suivant lequel il a été créé, les différentes pistes du disque de manière aléatoire (Shuffle) ou dans un ordre spécifique (voir "Lecture dans un ordre programmé" en page 17).

NOTE

La sélection du mode de lecture n'est possible qu'en utilisant la télécommande. Cette sélection est impossible à partir de l'appareil lui-même.

1 Presser la touche "PLAY MODE" (10) de manière répétée pour passer en revue l'affichage des différentes options suivantes :

- **Continue** Il s'agit du mode de lecture normal. Toute autre programmation est annulée et la lecture se déroule dans l'ordre habituel.
- **Single** La piste actuelle est reproduite depuis son début et la reproduction cesse à la fin de la piste. Noter que la fonction REPEAT ALL n'est pas disponible quand ce mode de reproduction est sélectionné.

- **Shuffle** (Accès aléatoire aux pistes). Dans ce mode, chaque piste est lue une fois, avant qu'une répétition du disque intervienne. Si l'on utilise les touches de recherche de piste, il est possible de se déplacer vers l'avant ou l'arrière en ordre aléatoire. A titre d'exemple, si la piste 7 est suivie de la piste 10, l'usage des touches de recherche est possible pour revenir à la piste 7 (une mémorisation intervient pour indiquer que la piste 7 a été lue avant la 10). L'indicateur rouge SHUFFLE est alors allumé.
- **Program** (voir "Lecture dans un ordre programmé"). Dans ce mode, l'indicateur rouge PROGRAM est alors allumé.

Le mode sélectionné s'affiche en grands caractères puis disparaît de l'afficheur quelques secondes après sélection, et l'affichage revient au mode précédent.

Le mode de reproduction sélectionné (autre que le mode Program) est mémorisé et rappelé quand l'appareil est éteint puis rallumé.

Lecture dans un ordre programmé

Les étapes suivantes décrivent comment obtenir jusqu'à 32 pas de programme (pistes), en vue d'une lecture dans un ordre spécifique :

- 1 Presser la touche **PLAY MODE** (10), jusqu'à ce que le message `Program` s'affiche.
- 2 L'affichage passe alors à l'information suivante: `0Tr 0:00:00`, qui signifie qu'aucun pas de programme ne s'est vu attribuer de piste.
- 3 Utiliser les touches numériques pour saisir le numéro de piste souhaité, y compris la touche **+10**, pour entrer une valeur supérieure à 9 (voir "Recherche de piste" en page 16). Il n'est pas nécessaire de presser la touche **ENTER**.
La piste choisie est assignée au pas de programme. L'affichage change, pour indiquer alors : le numéro de piste, le temps total du programme jusqu'à maintenant et le numéro du pas paramétré. Exemple: `2Tr 14:56 03`.
- 4 Le pas de programme suivant est alors accessible.

NOTE

Les étapes 3 et 4 peuvent être exécutées à partir de l'appareil lui-même, en tournant et poussant la molette **MULTI JOG** (11).

- 5 Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le programme soit complet.

- 6 Presser la touche **PLAY** (18 ou 21) pour lancer la lecture à partir du premier pas de programme.

Le numéro de piste, le temps actuel et le pas de programme s'affichent.

Si l'on se trouve dans le mode de lecture programmée, l'utilisation des touches **SKIP** (18) ou de la molette **MULTI JOG** (11) permet de se déplacer en avant ou en arrière, dans l'ordre de programmation établi.

Utiliser la touche **PAUSE** (19 ou 20) pour arrêter temporairement la lecture ou la touche **STOP** (17) ou (19) pour la stopper complètement.

Si la touche **STOP** a été utilisée et que l'on souhaite ensuite reprendre la lecture, celle-ci recommence à partir du premier pas de programme.

Le programme peut être effacé en pressant la touche **PLAY MODE** (10), jusqu'à ce que l'information `Continue` s'affiche. Le programme est également supprimé lorsque le tiroir est ouvert et si l'on presse la touche **STOP** pour arrêter une lecture, alors que celle-ci s'effectue en mode programmé.

L'ordre de lecture programmé n'est pas sauvegardé si l'on éteint l'appareil.

Si l'on tente d'entrer plus de 32 pas de programme, le message `PGM Full !` s'affiche.

Lectures répétées

L'appareil peut effectuer une lecture répétée de tout le disque (ou d'un programme), de la piste courante ou de la boucle entre les points A et B.

L'appareil doit être en mode lecture, pause ou stop.

- 1 Presser et maintenir enfoncée la touche **REPEAT** (4 ou 4), jusqu'à ce que s'affiche `Repeat 1` (l'indicateur **REPEAT 1** s'allume) pour la répétition d'une piste spécifique ou

`Repeat ALL` (l'indicateur **REPEAT ALL** s'allume) pour la répétition d'un disque ou d'un programme entier.

- 2 Si la lecture ne démarre pas, relancer celle-ci.

Pour annuler le mode de lecture répétée, presser la touche **REPEAT** pour que l'information `Repeat OFF` s'affiche et que l'indicateur **REPEAT** s'éteigne.

Mode de lecture en boucle A-B

Ce mode permet la reproduction en boucle entre deux points.

NOTE

Sélectionner le mode de lecture en boucle A-B n'est possible que depuis la télécommande.

- 1 Pendant qu'un disque est reproduit, pressez la touche **A-B** (5) à l'endroit où la boucle doit commencer. L'indicateur **REPEAT** s'allume et l'indicateur **A-B** clignote.

- 2 Presser à nouveau la touche **A-B** au point où la boucle doit finir. L'indicateur **A-B** s'allume dans l'afficheur.

Pour annuler le mode de lecture en boucle:

- 1 Presser soit la touche **STOP**, soit une fois encore la touche **A-B**.

Si vous pressez la touche **STOP**, la lecture s'arrête et si vous pressez la touche **A-B**, la lecture se poursuit jusqu'au point B (fin) de la boucle et au-delà.

4 – Enregistrement

Avant de commencer un enregistrement à l'aide du CD-RW750, s'assurer que les points suivants sont parfaitement assimilés :

- Une fois que des données ont été stockées sur un CD-R, elles ne peuvent plus être effacées.

- Il est possible de rajouter des pistes sur un disque enregistrable non finalisé. Une fois finalisé, un CD-R est bloqué et se comporte comme un disque préenregistré du commerce. A l'inverse, un CD-RW finalisé peut être effacé, remis à jour et réenregistré.

Sélection des entrées

Pour sélectionner l'entrée devant être enregistrée, presser la touche **INPUT SELECT** sur l'appareil lui-même (6).

Des pressions répétées sur la touche permettent de choisir l'une des options suivantes :

ANALOG	Entrée analogique
OPTICAL	Entrée numérique optique
COAXIAL	Entrée numérique coaxiale

Dans le cas d'une sélection de l'entrée numérique optique ou coaxiale, l'indicateur DIGITAL s'allume, ainsi que l'indicateur approprié, OPTICAL ou COAXIAL.

Si l'entrée analogique est choisie, l'indicateur ANALOG s'allume.

Niveau d'enregistrement analogique Le niveau des signaux analogiques reçus en prises **ANALOG IN** est piloté par les commandes **INPUT** (14).

Lors de l'enregistrement de signaux analogiques, régler le volume numérique (voir ci-après) sur 0 dB.

Niveau d'enregistrement numérique Le niveau du signal numérique peut être contrôlé à l'aide du menu de volume numérique, de la façon suivante :

- 1 Presser la touche **RECORD** (20 ou 14) pour placer l'appareil en mode "prêt pour l'enregistrement".
- 2 Presser de manière répétée la touche **MENU** (9 ou 6) jusqu'à ce que le message **VOLUME -XXdB** s'affiche (-XX est le réglage actuel).
- 3 Utiliser la molette **MULTI JOG** (11) ou les touches **SKIP** (13) pour ajuster le volume d'entrée entre -60 dB et +18 dB (en fonction du niveau du signal d'entrée original). Il existe également un réglage -∞ qui signifie que le signal d'entrée est totalement coupé.

NOTE

Si le mode "Digital Direct" est sélectionné (comme indiqué dans "Mode numérique direct" en page 23), le volume numérique est inopérant et l'option correspondante du menu n'apparaît plus.

Ecoute des entrées

Quand l'appareil est en mode "prêt pour l'enregistrement" ou "enregistrement", le signal d'entrée est dirigé vers les prises **OUT** (analogiques et numériques) afin qu'il soit possible de l'écouter.

Les vumètres indiquent également le niveau actuel des signaux.

Cependant, il n'est possible d'enregistrer ou de passer en mode "prêt pour l'enregistrement" qu'à condition qu'un disque approprié soit placé dans le tiroir. Pour obtenir une écoute du signal d'entrée, à n'importe quel moment ou lorsque l'appareil est arrêté (stop), utiliser la touche **MONITOR** de la télécommande (8).

La touche **RECORD** (20) de l'appareil permet également d'entrer en mode d'écoute, à partir du mode stop, si aucun disque n'a été inséré dans le tiroir. Si un disque enregistrable est présent, presser la touche **RECORD** pour passer en mode "prêt pour l'enregistrement".

L'information **MONITOR** s'affiche pour indiquer que le signal de sortie est une "copie" du(des) signal(aux) d'entrée. Les indicateurs de niveau donnent le niveau d'entrée actuel.

Pour quitter le mode d'écoute, utiliser la touche **STOP**.

Conversion de fréquence

La fréquence d'échantillonnage des CD est de 44,1 kHz. Le CD-RW750 enregistre (et lit) les CD à cette même fréquence.

Lorsque l'enregistrement s'effectue à partir des connexions numériques (coaxiale ou optique), il se peut que la source ait été enregistrée à une fréquence

autre que 44,1 kHz ou que la lecture s'effectue à une vitesse non standardisée, obtenue via un variateur de vitesse (plus de 1% d'écart par rapport à la vitesse normale). Dans ce cas, le convertisseur de fréquence interne du CD-RW750, convertit automatiquement la fréquence entrante en 44,1 kHz.

NOTE

Si le mode "Digital Direct" est sélectionné ("Mode numérique direct" en page 23), le convertisseur de fréquence devient inopérant. Dans ce cas, l'enregistrement de signaux issus

d'équipements raccordés de manière numérique n'est possible qu'à condition que la fréquence d'échantillonnage de la source soit à 44,1 kHz. Si cette fréquence est différente, le message Not F=44.1k ! s'affiche.

Enregistrement de base

Une fois la source d'entrée choisie (voir "Sélection des entrées" en page 18), l'enregistrement peut commencer.

La procédure basique à suivre est la suivante:

- 1 **Charger un disque enregistrable dans le tiroir.** Une fois le tiroir fermé, le message TOC Reading (Lecture sommaire) s'affiche.
Suivant le type de disque utilisé, l'un des indicateurs CD-R, NO TOC ou CD-RW, NO TOC s'allume.
- 2 Presser la touche **RECORD** (20 ou 14). L'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement", comme le spécifie les indicateurs REC et II (pause). Dès que l'unité est dans ce mode, le message Now OPC (Optimum Power Control) s'affiche et elle se prépare pour l'enregistrement.
- 3 Ajuster le niveau de la source, en suivant les indications données en "Réglage de volume" en page 18.

NOTE

Les indicateurs rouges OVER (saturation) du vumètre ne doivent jamais s'allumer. Contrairement aux équipements analogiques, les dispositifs audio numériques produisent des sons extrêmement désagréables lorsqu'une distorsion survient. De plus, il n'existe pas de limite supérieure après le repère "0". Si l'enregistrement est effectué à partir d'un CD du commerce, le volume doit être réglée à 0 dB. Cela permet de conserver toute la dynamique du CD original, sans qu'un écrêtage n'ait lieu. Un réglage de manière à amplifier le signal original ne doit intervenir que si la source délivre un niveau particulièrement faible.

Un signal d'entrée analogique au niveau nominal, sans atténuation, ni amplification à partir du réglage de volume, est équivalent à une lecture -16 dB sur le vumètre.

- 4 Presser la touche **PLAY** (18 ou 21) ou la touche **PAUSE** (19 ou 20) pour débiter l'enregistrement.

Il est à noter qu'il n'est pas nécessaire de "repérer" la position d'enregistrement. L'appareil trouve toujours l'emplacement libre suivant sur le disque et commence l'enregistrement à partir de celui-ci.

- 5 Presser la touche **PAUSE** (19 ou 20) pour effectuer une pause temporaire durant l'enregistrement. L'indicateur pause dans l'afficheur s'allume alors.

Presser à nouveau la touche **PLAY** ou **PAUSE** fait démarrer l'enregistrement sur un nouveau numéro de piste.

- 6 Presser la touche **STOP** (17 ou 19) pour arrêter l'enregistrement. Dans ce cas, le message PMA Writing (zone mémoire programme) s'affiche et l'indicateur REC clignote pendant quelques secondes, le temps que l'appareil écrive sur le disque.

Dès que le message disparaît, il est nécessaire de presser la touche **RECORD** (étape 2), avant que l'enregistrement ne puisse être repris. L'enregistrement recommence avec un nouveau numéro de piste.

NOTE

Il faut se souvenir qu'à chaque fois que l'enregistrement est arrêté ou en pause, il est repris avec un nouveau numéro de piste. Il n'est donc pas possible d'enregistrer une même piste en deux étapes.

Lecture des pistes

Bien qu'un disque "non finalisé" ne puisse pas être lu dans un lecteur de CD standard, le CD-RW750 permet une relecture des pistes venant d'être enregistrées.

Pour sélectionner la piste à lire, utiliser la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18).

4 – Enregistrement

Affichage du temps pendant l'enregistrement

Lorsqu'un disque enregistrable est lu, il y a 4 modes différents d'affichage du temps, en lecture normale (voir "Modes d'affichage du temps" en page 15) : TOTAL, TOTAL REMAIN, REMAIN et temps écoulé pour une piste spécifique.

Pendant l'enregistrement, le nombre d'options disponibles est plus réduit (évidemment, l'appareil ne peut pas prédire l'avenir et connaître à l'avance la durée totale d'un enregistrement en cours !).

En mode enregistrement ou "prêt pour l'enregistrement",

des pressions répétées sur la touche **DISPLAY** (ⓐ ou ⓑ) permettent d'effectuer une sélection d'affichage entre le temps total restant sur le disque (TOTAL REMAIN) et le temps écoulé sur la piste en cours d'enregistrement (sans aucun indicateur allumé).

Lorsque la lecture est arrêtée juste au début d'un disque enregistrable, il n'existe que 2 options : TOTAL (temps total enregistré sur le disque jusqu'à présent) et TOTAL REMAIN (temps total restant disponible pour un futur enregistrement).

Séparation manuelle de pistes

Il est possible de diviser l'enregistrement en plusieurs pistes "à la volée", pendant que celui-ci se déroule.

En cours d'enregistrement, presser la touche **RECORD** (ⓐ ou ⓑ). Le numéro de piste actuel est augmenté de "1".

Pour plus de détails sur la séparation automatique des pistes pendant l'enregistrement, voir "Séparation automatique de pistes" en page 22.

NOTE

Selon le "livre rouge" (Red Book) fixant la norme pour les CD audio, la longueur d'une piste ne peut pas être inférieure à 4 secondes. D'autre part, un disque ne peut pas comporter plus de 99 pistes. Lors d'un enregistrement, il est nécessaire de garder ces recommandations présentes à l'esprit.

Disque plein

Si l'on enregistre un programme long et qu'il n'y a plus d'espace libre, comme indiqué par l'afficheur temporel (voir "Affichage du temps pendant l'enregistrement" ci-dessus), juste avant que la partie finale du disque ne soit atteinte, l'appareil exécute un "fondu de fin de piste" de quelques secondes (le message FADE OUT s'affiche alors).

Une fois ce fondu de fin de piste terminé, le message Disc Full !! s'affiche pendant quelques secondes

et l'appareil passe en mode Stop (le message PMA Writing s'affiche).

Si le disque est de type CD-RW, la dernière piste peut être effacée si nécessaire (voir "Effacement de pistes" en page 26) et le disque peut alors être finalisé. Si le disque est de type CD-R, il doit être finalisé avant de pouvoir être utilisé (voir "Finalisation (Clôture de session)" en page 25).

Enregistrement avancé

Les divers sous-paragraphes suivants couvrent des techniques d'enregistrement plus sophistiquées.

Enregistrement automatisé

L'enregistrement automatisé ou "synchronisé" commence automatiquement quand un signal est reçu et s'arrête lorsque le signal se termine.

Utiliser la touche **SYNC REC** (ⓐ ou ⓑ) pour sélectionner le mode de synchronisation. Il détermine le démarrage et l'arrêt automatisés de l'enregistrement à réception d'un signal. Des pressions répétées de cette touche passent en revue les modes suivants:

- SYNC ALL
- SYNC 1
- SYNC OFF

comme affiché.

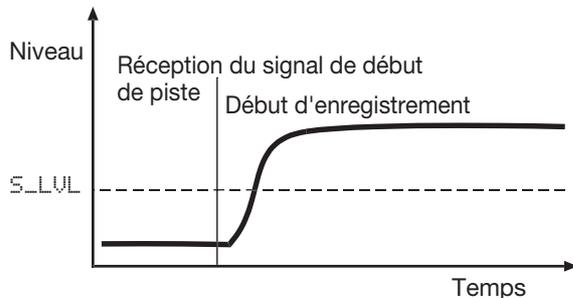
Une fois le mode de synchronisation sélectionné, le mode "Prêt à l'enregistrement" doit être sélectionné (vous ne pouvez pas inverser l'ordre de ces étapes). Lancer la reproduction de la source fait démarrer automatiquement l'enregistrement sur le CD-RW750 si SYNC ALL ou SYNC 1 a été choisi (voir "Enregistrement automatisé (Démarrage)" en page 21) et le démarrage manuel de l'enregistrement est désactivé. Si SYNC OFF est sélectionné, l'enregistrement doit être lancé manuellement.

Les modes de synchronisation sont liés au niveau de déclenchement (comme expliqué dans "Régler le niveau de déclenchement" en page 22).

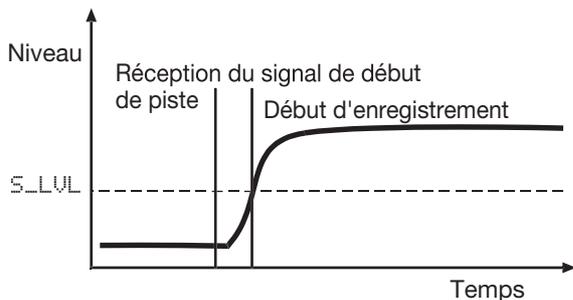
Enregistrement automatisé (Démarrage)

Les conditions sous lesquelles un signal entrant sert au déclenchement du début d'enregistrement dans les modes **SYNC ALL** et **SYNC 1** sont:

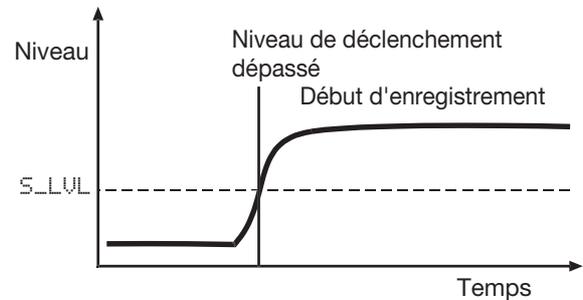
- en enregistrement numérique depuis une platine DAT, un signal de démarrage de piste numérique est détecté (le niveau du signal est ignoré):



- en enregistrement numérique depuis une platine CD ou MD, un signal de début de piste numérique est reçu, et le niveau du signal monte ensuite au-dessus du niveau de déclenchement:



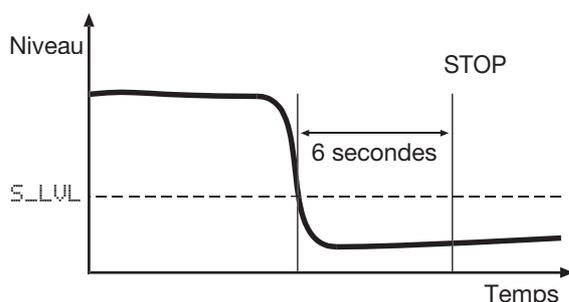
- en enregistrement depuis une source autre que celles décrites ci-dessus (c'est-à-dire toute source numérique autre que DAT, CD ou MD, ou toute source analogique), l'enregistrement commence quand le niveau du signal entrant dépasse le niveau de déclenchement.



Dans ce dernier cas, si le niveau du signal est déjà supérieur au niveau de déclenchement, l'enregistrement commence immédiatement.

Enregistrement automatisé (Arrêt)

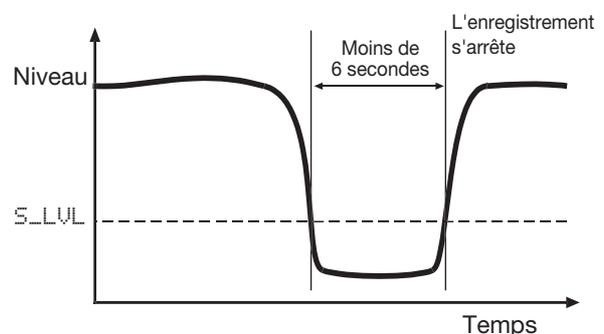
SYNC ALL En mode **SYNC ALL**, l'enregistrement s'arrête quand le niveau entrant chute sous le niveau de déclenchement durant plus de 6 secondes.



Notez aussi que dans ce mode, la fonction de séparation automatique de pistes est activée (voir "Séparation automatique de pistes" en page 22).

SYNC OFF Les fonctions de démarrage et d'arrêt automatisés d'enregistrement sont désactivées et ces actions doivent être accomplies manuellement.

SYNC 1 En mode **SYNC 1**, l'enregistrement s'arrête au début de la piste suivante (quand le niveau de la première piste a chuté sous le niveau seuil durant moins de 6 secondes et que le niveau de la seconde piste monte au-dessus du niveau seuil).



ou

Quand le niveau d'entrée chute sous le niveau seuil pour plus de 6 secondes (comme en mode **SYNC ALL**).

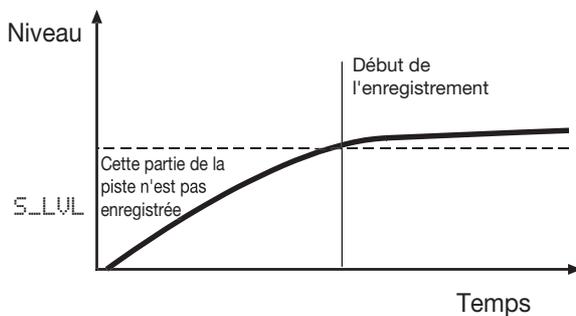
4 – Enregistrement

Régler le niveau de déclenchement

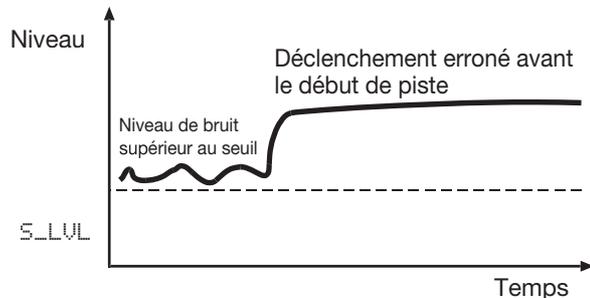
Le niveau de déclenchement se règle comme suit:

- 1 Avec un disque enregistrable inséré, pressez la touche **MENU** (9) ou (6) jusqu'à ce que s'affiche: S_LVL>>-xxdB, où xx est la valeur actuelle.
- 2 Avec la commande **MULTI JOG** (11) ou les touches **SKIP** (B), choisir la valeur entre -24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66, et -72 dB.

Les valeurs numériques faibles (vers -24) signifient qu'il faut un signal plus fort pour déclencher le démarrage de l'enregistrement automatisé. Une valeur numérique plus élevée (vers -72) signifie qu'un signal relativement faible déclenchera le début de l'enregistrement. Si vous réglez la valeur pour que seuls les signaux de haut niveau déclenchent l'enregistrement, rappelez-vous que cela n'enregistrera pas le début d'un morceau ayant un fondu progressif d'arrivée.



Rappelez-vous aussi que quand vous enregistrez depuis une source analogique, le seuil doit être réglé pour être situé au-dessus du "bruit de fond" (le niveau de base du souffle, des craquements et bruits qui peuvent venir d'un ancien enregistrement vinyle par exemple). Si le "bruit de fond" est supérieur au seuil, un démarrage erroné peut se produire:



NOTE

Lors d'un enregistrement en mode automatisé, il est à noter qu'un court délai peut être observé entre le début de lecture sur la source et la réponse du CD-RW750. Cela est dû à la manière dont fonctionne ce dernier, qui stocke les données en mémoire tampon avant de les écrire réellement sur le disque. Ce léger retard ne doit pas être pris en compte - Toutes les données reçues entre les points de début et de fin sont bien enregistrées.

Séparation automatique de pistes

Le niveau de déclenchement, comme indiqué ci-dessus peut être également utilisé pour la séparation de pistes si la fonction A-TRACK (auto-track) est activée.

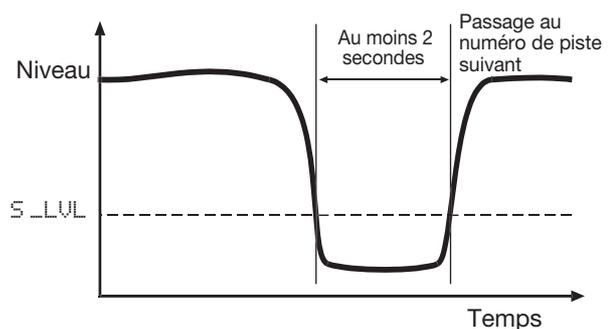
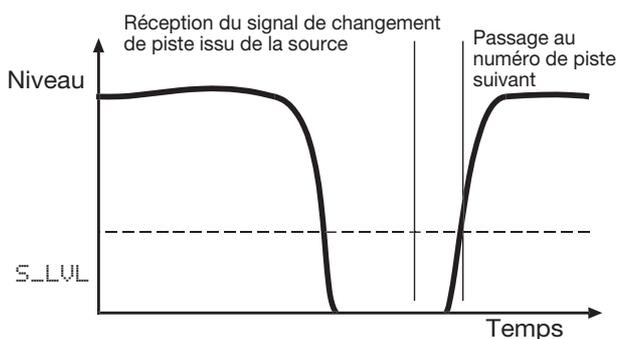
Si cette fonction est activée, l'appareil insère automatiquement une séparation de piste dans l'enregistrement si:

- Lors d'un enregistrement numérique à partir de sources MD, CD ou DAT, un signal de changement

de piste est détecté et le niveau du signal reçu dépasse le seuil établi:

ou

- Aucun signal de changement de piste ne parvient de la source (signal analogique ou numérique venant d'un équipement autre que MD, CD ou DAT) et le niveau du signal d'entrée chute en dessous du seuil pendant plus de 2 secondes, puis le dépasse à nouveau.



Pour activer ou désactiver la fonction de séparation automatique de pistes :

- 1 Un disque enregistrable étant chargé dans le tiroir et l'appareil étant en mode "prêt pour l'enregistrement, presser la touche **MENU** (9 ou 6) de manière répétée, jusqu'à ce que le message **ALTRACK >XX** s'affiche, **XX** correspondant à l'option **ON** ou **OFF**.
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18) pour passer de l'option **ON** à **OFF** ou vice versa.

Lorsque la fonction est activée, l'indicateur **A-TRACK** situé en partie supérieure droite de l'afficheur s'allume.

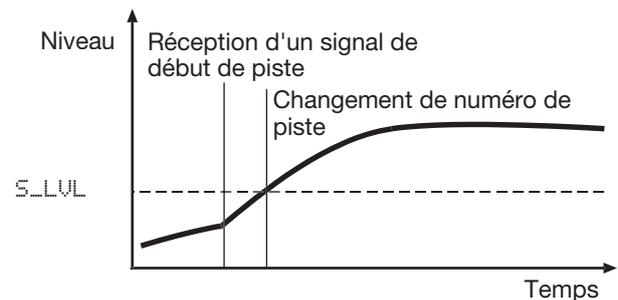
La fonction de séparation automatique de pistes peut être activée ou désactivée, pendant qu'un enregistrement est en cours.

NOTE

Lors de certains enregistrements sonores (morceaux de musique classique ou textes lus) à

partir des entrées analogiques, étant donné que les séparations de pistes sont déterminées par des silences relatifs, il est possible que surviennent des séparations intempestives. Dans ce cas, il vaut mieux utiliser la fonction d'insertion de séparation manuelle (voir "Séparation manuelle de pistes").

Cependant, si l'enregistrement s'effectue à partir des entrées numériques, le numéro de piste suivant n'est activé qu'à condition qu'un signal de séparation soit reçu en provenance de la source et que celui-ci soit suivi d'une baisse du niveau sonore.



Mode numérique direct

Comme indiqué précédemment, le mode numérique direct ne tient pas compte d'un certain nombre de circuits d'entrée du CD-RW750 (principalement le convertisseur de fréquence et la commande de niveau numérique), pour qu'un enregistrement direct sur le disque ait lieu.

Pour activer ou désactiver cette fonction :

- 1 S'assurer que l'entrée sélectionnée corresponde bien à l'option **DIGITAL** (soit **COAXIAL**, soit **OPTICAL**).
- 2 Presser la touche **DIGITAL DIRECT** (5) (sur l'appareil uniquement). Le message **D_DIRECT >XX** s'affiche, **XX** correspondant à l'option **ON** ou **OFF**.

- 3 Presser la touche **DIGITAL DIRECT** pour passer alternativement de l'option **ON** à l'option **OFF** et vice-versa.

Une fois l'enregistrement numérique direct validé, l'indicateur **DIGITAL** clignote lentement.

NOTE

Comme indiqué précédemment, le mode numérique direct ne tient pas compte du convertisseur de fréquence. L'enregistrement n'est donc possible qu'à partir de sources ayant une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.

Fonction d'enregistrement de blancs

Cette fonction permet d'interrompre instantanément le signal d'entrée et d'enregistrer un blanc de 4 secondes sur le disque.

- 1 Pendant l'enregistrement, presser la touche **REC MUTE** (16).

Le message **REC MUTE** s'affiche, les indicateurs cessent d'afficher le niveau du signal d'entrée et l'écoute est interrompue.

- 2 Après environ 4 secondes, l'appareil revient en mode "prêt pour l'enregistrement".

NOTE

Cette fonction n'est disponible qu'à partir de la télécommande. Elle n'est donc pas accessible par l'appareil lui-même.

Fondus de début et de fin de piste

Afin d'obtenir un enregistrement de début et de fin de piste progressif, l'appareil est équipé d'une fonction de type "fondu".

Les fondus de début de piste s'effectuent de $-\infty$ (silence) jusqu'au niveau d'entrée préétabli (voir "Réglage de volume" en page 18). Les fondus de fin de piste s'effectuent du niveau d'entrée préétabli au niveau $-\infty$ (silence).

Les fondus de début et de fin de piste peuvent être paramétrés séparément, par pas de 1 seconde, dans une plage de 1 à 24 secondes.

Pour sélectionner les temps de fondu :

- 1 **Presser la touche MENU** (⑨ ou ⑥) de manière répétée, jusqu'à ce que le message **FADE IN >XXS** apparaisse, dans lequel l'information **XX** correspond au temps de fondu de début de piste, en secondes.
- 2 **Tourner la molette MULTI JOG** (⑪) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (⑬) pour modifier la valeur de fondu de début de piste.
- 3 **Presser à nouveau la touche MENU** jusqu'à ce que le message **FADE OUT >XXS** apparaisse, dans lequel l'information **XX** correspond au temps de fondu de fin de piste, en secondes.
- 4 **Tourner la molette MULTI JOG** ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande pour modifier la valeur de fondu de fin de piste.

Il est possible de paramétrer uniquement la valeur de fondu de début de piste (exécuter l'étape 5 après l'étape 2) ou celle de fondu de fin de piste (durant l'étape 1, presser la touche MENU jusqu'à ce que cette valeur apparaisse).

Pour exécuter un fondu de début de piste :

- 1 **Une fois le disque enregistrable chargé dans le tiroir, presser la touche RECORD** (⑳ ou ⑭), de manière à ce que l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement".
- 2 **Lancer la lecture sur l'équipement source et presser la touche FADER** (㉔ ou ⑪).
Le message FADE IN s'affiche pendant le temps spécifié précédemment.
Au fur et à mesure que le fondu progresse, le signal écouté devient graduellement de plus en plus fort, reflétant ainsi le niveau sonore enregistré sur le disque.

Pour exécuter un fondu de fin de piste :

- 1 **Pendant l'enregistrement, presser la touche FADER** (㉔ ou ⑪).
Le message FADE OUT s'affiche pendant le temps spécifié précédemment.
Au fur et à mesure que le fondu progresse, le signal écouté devient graduellement de plus en plus faible, reflétant ainsi le niveau sonore enregistré sur le disque.
- 2 **Une fois la fin de ce fondu atteinte, l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement". L'enregistrement peut reprendre avec la touche FADER, PLAY ou PAUSE.**

La valeur des temps de fondu de début et de fin de piste peut être modifiée en cours d'enregistrement.

Ce type de fondu est également possible en mode numérique direct (voir "Mode numérique direct" en page 23).

Ce chapitre décrit les actions intervenant à l'issue de l'enregistrement. Il s'agit de la finalisation des CD-R et CD-RW et de certaines opérations d'effacement sur les disques CD-RW.

Une fois finalisés, les CD-R sont définitivement gravés. Plus aucun enregistrement sur ceux-ci ne peut alors être réalisé. Au contraire, les disques

CD-RW peuvent être dé-finalisés, grâce au CD-RW750. Leur sommaire peut être effacé et si un espace libre existe, d'autres morceaux peuvent être rajoutés. Même si le disque est plein, certaines plages peuvent être effacées à la suite d'une "dé-finalisation" et de nouveaux morceaux enregistrés.

Finalisation (Clôture de session)

Comme expliqué précédemment ("Finalisation / Clôture de session" en page 7), afin qu'un disque devienne un CD standard, une dernière phase d'écriture du sommaire (TOC) est nécessaire. Ce processus est appelé "finalisation" ou "clôture de session".

Un disque "non finalisé" est toujours repéré sur le CD-RW750 par l'indication NO TOC qui s'allume sous celle du type de disque utilisé, lorsque ce dernier est placé dans le tiroir.

Pour "finaliser" un disque :

- 1 Avec un disque non finalisé (enregistrable) inséré dans le tiroir et l'appareil en mode Stop, presser la touche **FINALIZE** (15) ou (12).

Le message `Finalize OK ?` s'affiche.

- 2 Pour procéder à la finalisation, presser la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser la touche **ENTER** de la télécommande (7).

- 3 Pour ne pas effectuer la finalisation, presser n'importe quelle autre touche (**STOP**, par ex.).

- 4 Si la finalisation a été choisie, l'affichage est modifié. L'indicateur NO TOC s'éteint. Le message TOC s'affiche et l'indicateur REC clignote. L'appareil commence un compte à rebours à partir d'un temps indiqué sur l'afficheur (suivant le disque et les morceaux enregistrés entre 50 secondes et 1 minute 30 secondes).

- 5 Après la "finalisation", l'affichage CD-RW NO TOC passe à CD-RW et l'affichage CD-R NO TOC passe à CD-R.

NOTE

Bien que les disques CD-R finalisés sur le CD-RW750 puissent être pris en compte par des lecteurs de CD ordinaires, il faut se souvenir que parfois certains CD-RW finalisés peuvent ne pas être lisibles sur un lecteur standard.

Annuler la finalisation d'un CD-RW

Si un CD-RW a été finalisé, il est possible d'effacer son sommaire, de la manière suivante :

- 1 Avec un disque finalisé inséré dans le tiroir et l'appareil en mode Stop, presser la touche **ERASE** (16) ou (13).
- 2 Si le message `UNFINALIZE?` ne s'affiche pas, tourner la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18) jusqu'à ce que celui-ci s'affiche.
- 3 Si l'on souhaite procéder à la "dé-finalisation", presser la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser la touche **ENTER** de la télécommande (7).

- 4 Pour ne pas procéder à la "dé-finalisation", presser n'importe quelle autre touche (la touche **STOP**, par exemple).

- 5 Si la "dé-finalisation" a été choisie, l'affichage est modifié. L'indicateur NO TOC clignote, de même que le message **ERASE** dans l'afficheur. L'appareil commence un compte à rebours à partir d'un temps indiqué sur l'afficheur (suivant le disque et les morceaux enregistrés entre 50 secondes et 1 minute 30 secondes).

- 6 Après la "dé-finalisation", l'affichage CD-RW passe à CD-RW NO TOC.

Effacement

La "dé-finalisation" (décrite ci-dessus) est un cas particulier d'effacement d'un disque. Il est également possible de supprimer une ou plusieurs pistes, en commençant par la dernière piste enregistrée, d'effacer la totalité du disque ou d'effectuer une mise à jour de celui-ci (rafraîchissement).

NOTE

Les procédures d'effacement sont uniquement possibles sur un CD-RW. Même si un tel disque est finalisé, sélectionner une procédure de suppression entraîne une "dé-finalisation" automatique avant effacement. Le disque doit être ensuite "re-finalisé". Il faut se souvenir qu'aucune procédure d'effacement ne peut être exécutée sur un CD-R.

5 – Après l'enregistrement

Effacement de pistes

Il est possible d'effacer la dernière piste enregistrée, les 2 dernières, les 3 dernières, etc. Il est cependant impossible de supprimer des pistes situées au "milieu" du disque.

- 1 Avec un disque inséré dans le tiroir et l'appareil en mode Stop, presser la touche **ERASE** (Ⓜ ou Ⓝ).
- 2 Si le message **ERASE XX-XX?** ne s'affiche pas (XX correspondant au numéro de la dernière piste enregistrée sur le disque), tourner la molette **MULTI JOG** (Ⓜ) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (Ⓝ) jusqu'à ce que celui-ci s'affiche.
- 3 Tourner la molette **MULTI JOG** ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande pour passer au premier numéro de piste à effacer. La valeur la plus élevée que peut prendre ce numéro est celle de la dernière piste enregistrée (si, par exemple, 17 pistes ont été enregistrées sur le disque, l'information 17 -17 signifie que seule la dernière piste (17) va être supprimée). La plus petite valeur que peut prendre ce numéro est 2 (si ce chiffre était 1, l'ensemble du disque serait alors effacé).

NOTE

S'il n'existe qu'une piste enregistrée sur le disque, seule l'option "Erase disc" est disponible (voir "Effacement complet d'un disque" ci-après).

- 4 Dès que la plage de pistes à effacer a été déterminée, presser la molette **MULTI JOG** (Ⓜ) ou utiliser la touche **ENTER** de la télécommande (Ⓝ).

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à effacer une ou plusieurs pistes, s'assurer qu'il s'agit bien de celles que l'on souhaite réellement supprimer!

- 5 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération d'effacement, presser n'importe quelle autre touche (la touche **STOP**, par exemple).
- 6 Si l'opération d'effacement a été sélectionnée, le mot **ERASE** clignote dans l'afficheur et le temps commence à être décompté, à partir de 0:20 (20 secondes).
- 7 A la fin du compte à rebours, le mot **Complete** s'affiche brièvement, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps.

Effacement complet d'un disque

Lorsqu'on souhaite effacer entièrement un disque (toutes les pistes à la fois), suivre la procédure décrite ci-dessous :

- 1 Avec un disque inséré dans le tiroir et l'appareil en mode Stop, presser la touche **ERASE** (Ⓜ ou Ⓝ).
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** (Ⓜ) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (Ⓝ), jusqu'à ce que le message **ERASE DISC?** s'affiche.
- 3 Pour effacer l'ensemble du contenu du disque, presser la molette **MULTI JOG** (Ⓜ) ou la touche **ENTER** de la télécommande (Ⓝ).

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à effacer un disque, s'assurer qu'il ne

contient que des pistes que l'on souhaite réellement supprimer.

- 4 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération d'effacement, presser n'importe quelle autre touche (la touche **STOP**, par exemple).
- 5 Si l'opération d'effacement a été sélectionnée, le mot **ERASE** clignote dans l'afficheur et le temps commence à être décompté, à partir de la valeur apparaissant sur l'afficheur.
- 6 A la fin du compte à rebours, le mot **Complete** s'affiche brièvement, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps.

Mise à jour d'un disque (rafraîchissement)

Si l'intégrité d'un disque CD-RW a été altérée en un quelconque endroit (à la suite, par exemple, d'une coupure d'alimentation au milieu d'une procédure de finalisation, etc.), que celui-ci a été utilisé dans un ordinateur ou dans un autre équipement qui l'a rendu

illisible, il est malgré tout possible de le "rafraîchir", afin qu'il soit à nouveau utilisable. Ce processus équivaut à celui du formatage d'un support, avant son emploi sur un ordinateur. Cette opération détruit toutes les données présentes sur le disque.

- 1 Avec un disque inséré dans le tiroir et l'appareil en mode Stop, presser la touche **ERASE** (16 ou 13).
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18), jusqu'à ce que le message `DISC REFRESH` s'affiche.
- 3 Pour effectuer un rafraîchissement du disque, presser la molette **MULTI JOG** (11) ou la touche **ENTER** de la télécommande (7).
- 4 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération de mise à jour, presser n'importe quelle autre touche (la touche **STOP**, par exemple).
- 5 Si l'opération de rafraîchissement a été sélectionnée, le mot **ERASE** clignote dans l'afficheur et le temps commence à être décompté. Une opération de rafraîchissement prend environ 40 minutes.
- 6 A la fin du compte à rebours, le mot `Complete` s'affiche brièvement, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps (évidemment, il n'existe plus de piste et le disque est au début. Le temps total disponible pour l'enregistrement correspond à la capacité complète du disque).

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à rafraîchir un disque, s'assurer qu'il ne contient que des pistes que l'on souhaite réellement supprimer.

Titrage (CD TEXTE)

Le CD-RW750 vous permet de nommer le disque et/ou les pistes du disque, titres qui peuvent être lus et affichés par des lecteurs compatibles (naturellement, le CD-RW750 en fait partie, pouvant lire et afficher le CD TEXTE—voir “Opérations simples de lecture” en page 15 et “Modes d’affichage du temps” en page 15).

Jusqu'à 23 caractères alphanumériques (y compris l'espace) peuvent être inscrits dans un titre. Un titre peut être choisi par disque et par piste (par exemple, il n'est pas possible de saisir le titre du disque et l'artiste sous forme de titres séparés).

NOTE

Le titrage ne peut être effectué que sur un disque enregistrable non finalisé, et les titres ne deviennent lisibles par lecture qu'une fois le disque finalisé.

C'est une option de menu, accessible de la façon suivante (cela décrit l'opération depuis l'unité principale – vous pouvez aussi utiliser les touches **SKIP** de la télécommande plutôt que de tourner la commande **MULTI JOG**, et la touche **ENTER** de la télécommande plutôt que de presser la commande **MULTI JOG**).

- 1 Pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que `CD TEXT?` s'affiche. Pressez la commande **MULTI JOG**.
- 2 L'afficheur indique `TLEDIT DISC?`. Pour éditer le titre du disque, pressez la commande **MULTI JOG**, ou pour lancer l'édition des titres de piste, tournez la commande pour que s'affiche `TLEDIT>01Tr`.

Continuez de tourner la commande pour sélectionner la piste dont le titre sera édité et pressez-la quand le numéro de la piste dont le titre doit être édité est affiché.
- 3 Utilisez la commande **MULTI JOG** à la fois pour saisir les caractères (majuscules et minuscules, nombres et symboles) et pour déplacer le curseur de saisie.

Alternez entre ces deux modes de curseur avec la touche **FADER (JOG MODE)**,
 - Quand la commande **MULTI JOG** sert à la saisie de donnée, le curseur est un trait de soulignement clignotant (passer en mode de saisie de donnée insère un espace à l'emplacement du curseur). Tournez la commande pour sélectionner le caractère et poussez-la pour confirmer la saisie et passer à la position de caractère suivante.
 - Quand la commande **MULTI JOG** sert au déplacement du curseur, le curseur est un trait de soulignement non clignotant.
 - Utilisez la touche **ERASE/DEL** pour supprimer les caractères soulignés par le curseur.
 - Alternez entre majuscules et minuscules à l'aide de la touche **DISPLAY**. Quand les majuscules sont sélectionnées, `CAPS` s'affiche.
- 4 Pressez la touche **FINALIZE/YES** pour terminer l'édition du titre. L'afficheur indique `Writing` suivi de `Write OK` et retourne à `TLEDIT`. Depuis cette étape, vous pouvez sélectionner un autre titre à éditer.
- 5 Pressez la touche **STOP** quand tous les titres ont été inscrits.
- 6 Finalisez le disque (voir “Finalisation” en page 25).

6 – Référence et caractéristiques

Mauvais fonctionnement

Symptôme	Cause probable et remède
Pas de son durant la lecture (le disque est lu et le temps défile)	Les connexions entre le CD-RW750 et l'amplificateur ne sont pas correctes ou le sélecteur d'entrées n'est pas dans la bonne position.
Les indicateurs de niveau restent immobiles quand une source est branchée sur une des entrées	Le volume analogique et/ou numérique ("Réglage du volume" en page 18) est réglé trop bas. La source est peut être raccordée à une entrée non sélectionnée.
D-IN UNLOCK!	Une source numérique d'entrée a été sélectionnée mais elle n'est pas raccordée ou sous tension.
Enregistrement impossible sur le disque (presser RECORD fait s'afficher MONITOR)	Un disque finalisé a été placé dans le tiroir. Utiliser un disque non finalisé.
PGM Full !	On a tenté de créer plus de 32 pas de programme.
Disc Full! ou Cannot Rec!	Le disque est plein, plus de piste disponible ou une erreur générale en enregistrement est survenue
Not FS 44.1k!	Un enregistrement numérique direct est tenté à partir d'une source qui n'a pas été enregistrée à 44.1 kHz ("Mode numérique direct" en page 23).
Disc Error	Le disque est défectueux. S'il s'agit d'un CD-RW, un rafraîchissement est possible ("Mise à jour d'un disque (Rafraîchissement)" en page 26. Sinon, remplacer celui-ci.
Erase Error!	Une erreur est survenue pendant une tentative d'effacement du disque.
Le message PMA Writing apparaît soudainement.	Soit le disque est plein (ce message est précédé du message Disc Full!! ("Disque plein" en page 20), soit on a tenté d'enregistrer plus de 99 pistes.
Rec Error	Erreur d'enregistrement d'ordre général. Elle peut avoir été causée par des vibrations ou un choc pendant l'enregistrement ou être le résultat d'un disque défectueux. Essayer un nouvel enregistrement sur le même disque. Si ce message apparaît à nouveau, changer de disque.
No OPC Area!	Apparaît uniquement avec les CD-R. La zone OPC est pleine et plus aucun enregistrement sur ce disque n'est possible. Finaliser celui-ci.
System Err! Need Repair!	Ces messages indiquent des erreurs internes à l'appareil. Consulter un revendeur ou une station technique agréée pour la maintenance.
No CD-DA	S'affiche quand la source d'entrée est incompatible (par exemple la source est un CD-ROM, ou le format audio numérique est de type AES3).

Caractéristiques

Performances audio

Support d'enregistrement	CD-R, CD-RW, CD-RDA, CD-RWDA
Résolution d'enregistrement	16 bits linéaire
Fréquence d'échantillonnage en enregistrement	44.1 kHz (lecture $\pm 0,5$ dB, enregistrement ± 1 dB)
Plage de fréquences du convertisseur	32 kHz à 48 kHz
Réponse en fréquences	20 Hz à 20 kHz ± 1 dB (lecture), +1 dB, -1,5 dB (enregistrement)
Rapport signal/bruit	>92 dB (lecture) >88 dB (enregistrement)
Plage dynamique	>92 dB (lecture) >88 dB (enregistrement)
Distorsion harmonique totale	<0.008% (lecture) <0.01% (enregistrement)
Séparation des canaux	>80dB (lecture : 1 kHz) >75dB (enregistrement : 1 kHz)
Pleurage & scintillement	Non mesurable (< 0,001%)

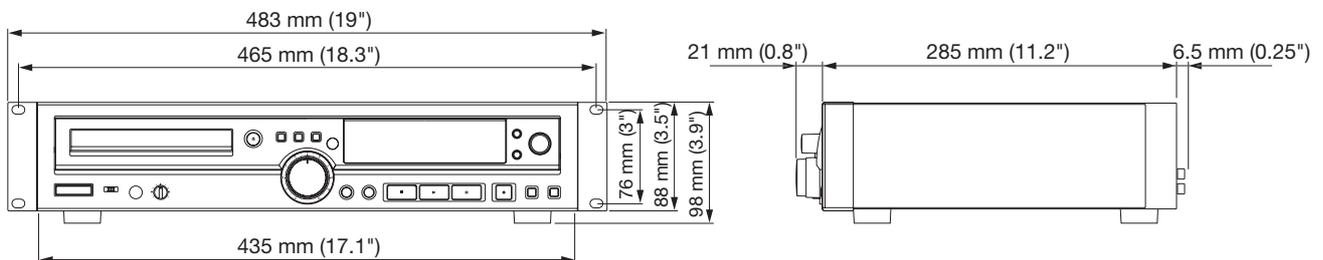
Caractéristiques audio

SORTIES ANALOGIQUES		Cinch (RCA) asymétrique
Niveau de sortie nominal		-10 dBV (-16 dB FS)
Niveau de sortie maximal		+6 dBV
Impédance de sortie		800 Ω (asymétrique)
ENTREES ANALOGIQUES		Cinch (RCA) asymétrique
Niveau d'entrée nominal		-10 dBV (-16 dB FS)
Niveau d'entrée maximal		+6dBV
Impédance d'entrée		33 kΩ (asymétrique)
Sortie casque		Jack stéréo 6,35 mm
Niveau de sortie		35 mW + 35 mW (sous 32 Ω)
ENTREE NUMERIQUE	COAXIAL	Prise cinch (RCA), IEC-60958 TYPE II
	OPTICAL	TOSLINK, IEC-60958 TYPE II
SORTIE NUMERIQUE	COAXIAL	Prise cinch (RCA), IEC-60958 TYPE II
	OPTICAL	TOSLINK, IEC-60958 TYPE II

Caractéristiques physiques

Tension d'alimentation	USA/Canada CA 120 V, 60 Hz U.K./Europe CA 230 V, 50 Hz Australie CA 240 V, 50 Hz
Consommation électrique	17 W
Courant d'appel	1,1A (230V)
Environnement électromagnétique applicable	E4
Dimensions L x H x P	482 x 93 x 312 (mm) 19 x 3,9 x 12,3 (pouces)
Poids	6,7 kg (14,75 lb)
Accessoires fournis	Télécommande RC-RW750 Piles: 2 x type 3 (AAA) Kit de montage en rack

Cotes



TASCAM

TEAC Professional Division

CD-RW750

TEAC CORPORATION

Téléphone: +81-422-52-5082
3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

www.tascam.com

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone: +1-323-726-0303
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Téléphone: +1905-890-8008 Fax: +1905-890-9888
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Téléphone: +52-555-581-5500
Campesinos No. 184, Colonia Granjes Esmeralda, Delegacion Iztapalapa CP 09810, Mexico DF

www.tascam.com

TEAC UK LIMITED

Téléphone: +44-1923-438880
5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire. WD1 8TE, U.K.

www.tascam.co.uk

TEAC DEUTSCHLAND GmbH

Téléphone: +49-611-71580
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

www.tascam.de

TEAC FRANCE S. A.

Téléphone: +33-1-42-37-01-02
17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

www.tascam.fr

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.B.N. 80 005 408 462

Téléphone: +61-3-9672-2400 Facsimile: +61-3-9672-2249
280 William Street, Port Melbourne, Victoria 3000, Australia

www.tascam.com.au

TEAC ITALIANA S.p.A.

Téléphone: +39-02-66010500
Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy

www.teac.it